

Übersetzung : Zertifiziersystem GOST R, GOSSTANDART Russland
Konformitätszertifikat

Nr. **POCC DE.ДЕ01.B35574**

Das Zertifikat ist gültig vom **21.12.2009** bis **20.12.2010**.

Zertifizierstelle:

POCC DE.0001.11ДЕ01

DIN GOST TÜV Berlin-Brandenburg Gesellschaft für Zertifizierung in Europa mbH,
Budapester Str. 31, 10787 Berlin, Tel. 0049/30/2601 2110

Das Produkt **ober- und unterirdische zylindrische druchlose Behälter aus Stahl für Mineralölprodukte, Inhalt 0,95 m3 bis 100 m3, einschließlich Komponente und Zubehör entsprechend technischen Herstellerspezifikation**

Warencode **7309 00 590 0/ 14 0802**

entspricht den Forderungen der normativen Dokumente

GOST 17032-71 Pkt. 8., 12., 14., 15., 16., GOST R 52630-2006

Hersteller **Dehoust GmbH, Gutenbergstr. 5-7, 69181 Leimen, Deutschland und Fertigungsfiliale: Dürerstr. 1, 01809 Heidenau und Fortsweg 12, 31582 Nienburg, Deutschland**

Zertifikat erteilt an **Dehoust GmbH, Gutenbergstr. 5-7, 69181 Leimen, Deutschland**

auf Grundlage folgender Dokumente:

- Prüfbericht Nr. 21144694_001 vom 15.12.2009 der Prüfstelle TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Reg. Nr. POCC DE.0001.21MЛ13,
- das Zertifikat Nr. 69181/09-08 von 06.10.2008, für das QM-System des Herstellers entsprechend den Anforderungen ISO 9001,

DIN GOST TÜV - Zertifikat Nr. 1694-09 vom 18.12.2009.

Zusätzliche Informationen:

Das Konformitätszeichen nach GOST R 50460-92 wird auf der Verpackung und in der Begleitdokumentation angebracht.

Das Zertifikat hat juristische Kraft auf dem gesamten Territorium der Russischen Föderation.

Frau Dipl.-Ing. N. Weiß

Text der Rückseite des DIN GOST TÜV - Zertifikates

Dieses Zertifikat ist nur für die in der genannten Fertigungsstätte hergestellten Produkte gültig. Die Produkte müssen dem geprüften Muster und den Angaben im Prüfbericht entsprechen.

Dieses Zertifikat verpflichtet den Hersteller, die Fertigung des im Zertifikat genannten Produktes ständig gemäß den bekannten Regeln der Technik auf Konformität mit dem geprüften Muster hinsichtlich der Erfüllung der umseitig genannten Forderungen der Normen oder normativen Dokumente, insbesondere der Forderungen an die Sicherheit der Produkte zu überprüfen.

Die Gültigkeit des Zertifikates endet mit dem im Zertifikat genannten Termin oder mit seiner Zurückziehung durch die Gesellschaft für Zertifizierung in Europa mbH, wenn die dem Zertifikat zugrunde liegenden Bedingungen nicht mehr eingehalten sind.

Das Zertifikat darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

Es darf nicht der Anschein erweckt werden, daß der Zertifizierung der Gesellschaft für Zertifizierung in Europa mbH auch solche Produkte unterliegen, die dieses Zertifikat nicht umfaßt. Sollte der Anschein dennoch erweckt werden, so ist die Gesellschaft für Zertifizierung in Europa mbH berechtigt, Änderungen zu verlangen.

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ГОССТАНДАРТ РОССИИ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС DE.ДЕ01.В35574

Срок действия с 21.12.2009г. по 20.12.2010

8112582

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

РОСС DE.0001.11ДЕ01

ДИН ГОСТ ТЮФ БЕРЛИН-БРАНДЕНБУРГ Общество по сертификации в Европе,

Будапештер Штр. 31, 10787 Берлин, Германия, Тел: 0049/30/2601 2110

ПРОДУКЦИЯ

резервуары стальные горизонтальные для наземного и подземного хранения нефтепродуктов, емкость от 0,95 м³ до 100 м³, включая компоненты и принадлежности согласно технической спецификации изготовителя, серийный выпуск

код ОК 005 (ОКП):
14 1000

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ 17032-71 П. 8., 12., 14., 15., 16., ГОСТ Р 52630-2006

код ТН ВЭД России:
7309 00 590 0

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Dehoust GmbH, Gutenbergstr. 5-7, 69181 Leimen, Германия
и ее производственные филиалы: Dürerstr. 1, 01809 Heidenau и
Fortsweg 12, 31582 Nienburg, Германия

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

Dehoust GmbH,
Gutenbergstr. 5-7, 69181 Leimen, Германия

НА ОСНОВАНИИ

протокола испытаний № 21144694_001 от 15.12.2009г. ИЦ TÜV Rheinland Product Safety GmbH, рег. № РОСС DE.0001.21МЛ13, сертификата № 69181/09-08 от 06.10.2008г. на систему обеспечения качества изготовителя соответственно требованиям ИСО 9001, сертификата № 1694-09 от 18.12.2009г., выданного ДИН ГОСТ ТЮФ Берлин-Бранденбург

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Знак соответствия по ГОСТ Р 50460-92 проставляется на упаковке и в сопроводительной документации.



Руководитель органа

G. Slapke
подпись

Г. Слапке

инициалы, фамилия

Эксперт

N. Vais
подпись

Н. Вайс

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации



DE 01

DIN GOST TÜV

Zertifizierungssystem für Produkte



СЕРТИФИКАТ

ДИН ГОСТ ТЮФ Берлин-Бранденбург Общество по сертификации в Европе
удостоверяет, что

продукт:

**резервуары стальные горизонтальные для наземного и
подземного хранения нефтепродуктов, емкость от 0,95 м³ до
100 м³, включая компоненты и принадлежности согласно
технической спецификации изготовителя**

код ТН ВЭД

7309 00 590 0/ 14 1000

соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ 17032-71 П. 8., 12., 14., 15., 16.

изготовитель:

**Dehoust GmbH,
69181 Leimen, Германия и ее производственные филиалы в
01809 Heidenau и 31582 Nienburg, Германия,**

Сертификат выдан:

**Dehoust GmbH,
69181 Leimen, Германия**

на основании:

протокола испытаний № 21144694_001 от 15.12.2009г. ИЦ TÜV Rheinland Product
Safety GmbH, рег. № РОСС ДЕ.0001.21МЛ13,
сертификата № 69181/09-08 от 06.10.2008г. на систему обеспечения качества
изготовителя соответственно требованиям ИСО 9001

Дополнительная информация: Сертификат не заменяет приёмо-сдаточные испытания после
монтажа оборудования на месте.

Сертификат действителен с **21.12.2009 г.** до **20.12.2010 г.**

Изготовитель имеет право маркировать вышеуказанный продукт знаком проверки
Общества по сертификации в Европе с ограниченной ответственностью.

Сертификат зарегистрирован в Реестре Общества.

Регистрационный номер Общества: **1694-09**

Берлин, 18.12.2009 г.

Руководитель органа сертификации

